



COMMUNICATIONS OFFICIELLES

OFFICIAL NEWS

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

COMITE DE CONCERTATION PERMANENT

Le Comité de concertation permanent s'est réuni le 4 février 1992, sous la présidence de H. Weber, directeur de l'Administration. Les principaux points suivants ont été discutés:

Résultats des réunions du Comité des finances et du Conseil en décembre 1991

W. Middelkoop a résumé les décisions prises à ces réunions. L'Association du personnel a fait référence à la résolution votée par le Conseil du personnel le 9 janvier. En réponse à une demande de l'Association du personnel, H. Weber a donné des informations sur le groupe de travail créé par le Conseil sous la présidence de M. C. Strohal pour examiner le mode de calcul de l'indice de variation des coûts.

Rapport du Groupe de travail sur les organisations de référence

N.F. Blackburne a présenté un addendum n° 1 au rapport de situation qui répondait à la demande du Comité de concertation permanent que soient étudiés les résultats qui auraient été obtenus si le CERN avait utilisé les méthodes d'adaptation annuelle des Communautés européennes ou des Organisations coordonnées et qu'en soient tirées toutes les conclusions.

En raison de la décision du Conseil, il a été décidé de ne pas discuter ce rapport en détail et, après avoir remercié le groupe, le Comité a convenu qu'il avait rempli son mandat. Toutefois, l'Association du personnel a demandé que soient consignées au procès-verbal ses réserves concernant les recommandations présentées dans le rapport en raison de l'écart important existant entre les niveaux des traitements des organisations de référence proposées et du CERN.

Système d'avancement au mérite

W. Middelkoop a fait le point sur la mise en oeuvre du système. Il a été rappelé que l'Association du personnel a soumis une lettre ouverte (datée du 29.1.1992) sur ce sujet au Directeur général. Il a été décidé que la Direction

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

STANDING CONCERTATION COMMITTEE

The Standing Concertation Committee met on 4 February 1992, under the Chairmanship of H. Weber, Director of Administration. The following main topics were discussed:

Outcome of the meetings of Finance Committee and Council in December 1991

W. Middelkoop summarised the decisions taken at these meetings. The Staff Association referred to the Resolution voted by the Staff Council on 9 January. In reply to a request of the Staff Association, H. Weber gave information on the Working Group set up by Council under the chairmanship of Dr C. Strohal to review the method of calculating the cost variation index.

Report of the Working Group on Reference Organisations

N.F. Blackburne presented addendum no.1 to the Progress Report which answered the request of the SCC to study what would have been the results if CERN had used the annual adjustment methods of the European Communities or of the Co-ordinated Organisations, and to draw any conclusions.

In view of the Council decision, it was decided not to discuss in detail the Report and after thanking the Group, it was agreed that it had completed its mandate. However, the Staff Association recorded its reservations concerning the recommendations of the Report in view of the large gap between the salary levels of the proposed reference organizations and those of CERN.

Merit-Oriented Advancement Scheme

W. Middelkoop gave a status report on the implementation of the Scheme. It was recalled that the Staff Association has submitted an open letter (dated 29.1.1992) on this subject to the Director-General. It was decided that the Management would draft a reply for the Director-General on all the questions asked.

rédigerait une réponse pour le Directeur général sur toutes les questions posées.

Plan de formation pour 1992

Le plan a été présenté par W. Blair et V. Hatton. Le Comité a exprimé son soutien pour le travail entrepris et a discuté un certain nombre de remarques et de réserves formulées par l'Association du personnel. Elles seront transmises au Directeur général.

Problèmes de fiscalité dans les Etats hôtes

Le Comité a approuvé le mandat proposé par l'Association du personnel pour le Groupe de travail du CCP. J.F. Barthélemy a donné des informations sur les progrès réalisés à ce jour au sein du groupe de travail et a confirmé qu'un rapport serait soumis en février/mars 1992.

Demande de l'Association du personnel d'un groupe de travail sur la politique du personnel

Le Comité a discuté de cette demande en liaison avec la prochaine révision des Statut et Règlement du personnel. Les propositions concernant la procédure à suivre pour cette révision seront formulées par la Direction pour être discutées lors d'une réunion ultérieure. A ce propos, l'Association du personnel a réitéré sa demande d'une discussion de la politique des contrats pour les opérateurs.

Procédures de travail du CCP et programme de travail pour 1992

Il a été convenu que ces points seraient discutés lors d'une réunion ultérieure; une liste révisée des sujets de 1991 restés en suspens sera préparée par la Direction.

Fermeture de fin d'année du Laboratoire:

1991 : En réponse à une question de l'Association du personnel, la Direction a donné l'assurance que les conditions de travail durant la fermeture de fin d'année ont été parfaitement conformes aux normes de sécurité.

1992 : L'Association du personnel a protesté en déclarant que la décision a été prise sans la concertation habituelle et a demandé qu'elle soit modifiée pour tenir compte de la position du Conseil du personnel. Les représentants de la Direction ont déclaré qu'il était trop tard.

A l'avenir H. Weber fera en sorte que la date de fermeture soit annoncée assez tôt par la Direction pour que la concertation habituelle puisse avoir lieu.

La prochaine réunion du Comité aura lieu le 19 février 1992.

EPAVES ET VEHICULES ABANDONNES SUR LES PARKINGS

Suite à de nombreux contrôles effectués sur les parkings du CERN, nous avons constaté que plusieurs véhicules étaient abandonnés avec ou sans plaques d'immatriculation, ou sans vignette CERN permettant d'identifier les propriétaires.

The Training Plan for 1992

The plan was presented by W. Blair and V. Hatton. The Committee expressed its support for the work undertaken and discussed a number of observations and reservations raised by the Staff Association. They will be transmitted to the Director-General.

Taxation problems in the Host States

The Committee approved the mandate for the Working Group of the SCC as proposed by the Staff Association. J.F. Barthélemy gave information on progress to date in the Working Group and confirmed that a report would be submitted in February/March 1992.

Staff Association request for a Working Group on personnel policy:

The Committee discussed this request in connection with the forthcoming review of the Staff Rules and Regulations. Proposals regarding the procedures for this review would be made by the Management for discussion at a later meeting. In this context, the Staff Association asked once more to discuss the contract policy for operators.

Standing Concertation Committee working procedures and work programme for 1992

It was agreed that these topics would be discussed at a later meeting; a revised list of topics outstanding from 1991 would be prepared by the Management.

End-of-year closure of the Laboratory

1991 : In reply to a question of the Staff Association, the Management gave assurances that the working conditions during the end-of-year closure fully respected the safety requirements.

1992 : The Staff Association protested that the decision had been taken without the usual concertation and requested that the decision be changed in view of the position of the Staff Council. The Management representatives stated that it was too late.

In future, H. Weber will ensure that the closure dates will be given early enough by the Management so that the usual concertation can be reached.

The next meeting of the Committee will take place on 19 February 1992.

WRECKS AND ABANDONED VEHICLES IN CERN CAR PARKS

A number of checks in the CERN car parks have shown there are several vehicles in them that have been abandoned, with or without registration plates and CERN stickers identifying their owners.

Nous prions donc tous les propriétaires de véhicule non identifiable de prendre contact, dans les plus brefs délais, avec M. R. Rochat/7552, ou bip 13-1300.

Sans réponse de la part du propriétaire de ces véhicules, le processus d'évacuation du site des véhicules abandonnés sera entrepris, dès le 24 février, selon la procédure officielle (document disponible dans les secrétariats de Division).

Directeur Technique

ACCÈS AUX BÂTIMENTS 864, 865, 866 ET 874 DU SITE DE PRÉVESSIN

Dès le vendredi 14 février 1992, l'accès aux bâtiments 864, 865, 866 et 874 (PCR) pendant la nuit et pendant les week-ends, ne sera possible qu'à l'aide de cartes d'accès magnétiques (type LEP). Ces accès s'effectueront par les portes situées près des ascenseurs au centre des bâtiments 864, 865 et 866 et par la porte d'entrée principale du bâtiment 874.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA CAISSE DE PENSIONS

En date du 28 janvier le Conseil d'administration de la Caisse de pensions a tenu sa vingt-quatrième réunion.

A cette occasion le Président du Conseil d'administration a rappelé que, lors de sa session de décembre 1991, le Conseil de l'Organisation a approuvé le plan de rééchelonnement de la dette et la revalorisation des pensions selon le coût de la vie à Genève.

Le Conseil de l'Organisation a également reconduit G. Maurin dans ses fonctions de Vice-président du Conseil d'administration pour une durée de 2 ans et a nommé à compter du 1er janvier 1992 un nouveau Vice-président, en la personne de W. Middelkoop, pour une durée de deux ans également.

La composition du Conseil d'administration (voir liste ci-après) a été légèrement modifiée étant donné que le Directeur général a nommé, pour sa représentation, A. Naudi membre titulaire – F. Cliff étant déjà suppléant – et H. Weber suppléant de W. Middelkoop.

Le Conseil d'administration de la Caisse a décidé la création en son sein de deux groupes de travail en vue d'examiner, dans une première phase, son fonctionnement ainsi que celui de ses organes et, dans une seconde phase, la structure administrative de la Caisse. Un troisième groupe de travail, chargé d'examiner les hypothèses actuarielles à retenir pour la nouvelle étude devant démarrer le mois prochain, a également été créé. Chacun de ces groupes de travail sera présidé par l'un des Vice-présidents du Conseil d'administration.

We therefore request all owners of unidentifiable vehicles as soon as possible to contact Mr. R. ROCHAT (tel. 7552 or Beep No. 13-1300).

Should owners of such abandoned vehicles fail to reply, the process of removing abandoned vehicles from the site will be initiated with effect from 24 February in accordance with official procedures (document available in Division Secretariats).

Technical Director

ACCESS TO BUILDINGS 864, 865, 866 AND 874 ON THE PRÉVESSIN SITE

As from Friday 14 February 1992, access to buildings 864, 865, 866 and 874 (PCR) at night and during week-ends will only be possible with magnetic access cards (LEP type) through the doors by the lifts in buildings 864, 865 and 866 and the main entrance door of the building 874.

GOVERNING BOARD OF THE PENSION FUND

The Governing Board of the Pension Fund held its twenty-fourth meeting on 28 January.

On this occasion the Chairman of the Governing Board recalled that, at its session in December 1991, the Organization's Council had approved the revised debt repayment schedule and the adjustment of pensions by the cost-of-living index for Geneva.

The Council also reappointed G. Maurin Vice-Chairman of the Governing Board for two years and appointed a new Vice-Chairman in the person of W. Middelkoop, also for a two-year period, with effect from 1st January 1992.

The composition of the Governing Board (see list below) was slightly changed, as the Director-General had appointed A. Naudi to represent him as full member – F. Cliff is already an alternate – and H. Weber as alternate to W. Middelkoop.

The Governing Board of the Fund decided to set up two internal working groups in order initially to examine its operation and that of its bodies and secondly to investigate the administrative structure of the Fund. A third working group responsible for investigating the actuarial assumptions to be used for the new review due to start next month was also set up. Each of these working groups will be chaired by one of the Vice-Chairmen of the Governing Board.

The Governing Board also examined a draft document from the Management entitled 'Status and position of the Pension Fund'. The purpose of this document, which